



Untertenzen
Oberterzen
Tannenbodenalp
Murg
Quarten
Mols

GEMEINDENACHRICHTEN

06/2018

Editorial

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Diesen Sommer erlebte die Schweiz eine starke Zunahme an Logiernächten. Auch in unserer Tourismusregion waren die Campings gut besucht und verschiedene Hotels verzeichneten mehr Gäste. Zudem sind die Mountainbiker bestens im Flumserberg "angekommen" und nutzen die Bike-Trails aktiv. In einem nächsten Schritt werden noch Strecken vom Flumserberg ins Tal, also nach Flums und Untertenzen, festgelegt. Mit der Festlegung einer Route für die Biker sollen Konflikte mit den Wanderern möglichst vermieden werden (Kanalisieren). Das Biker Netzwerk arbeitet dabei eng mit dem Beauftragten der Wanderwege Guido Meier und der Politischen Gemeinde zusammen.

Gut unterwegs sind auch die Tourismus-Vereine Murg und Walensee, die nach langer Planung und Vorbereitung in diesem Jahr fusioniert haben. Der neue Verein heisst "Quarten Tourismus". Ich wünsche dem Vorstand einen erfolgreichen Start und viele spannende Projekte. Ebenfalls auch Achse waren die Senioren und Seniorinnen.

Ihr Ausflug nach Einsiedeln fand regen Anklang und sogar der Zvieri wurde dieses Mal serviert.

Zum Abschluss meines kleinen Tour d'Horizon noch ein Anliegen meinerseits: Die Politische Gemeinde Quarten ist Mitglied im Verein Herzhaft Gsund. Dieser Verein wurde gegründet (2002), nachdem festgestellt worden war, dass im Sarganserland Herz-Kreislauf-Erkrankungen und einige Krebsarten besonders gehäuft vorkommen. Schauen Sie doch mal auf der Webseite (www.herzhaftgsund.ch) vorbei.

Thomas Pfiffner, Gemeinderat



Infos aus dem Gemeinderat

Hundeverbot

Im zurückliegenden Sommer sind beim Gemeinderat wieder vermehrt Klagen über unachtsame Hundehalter eingegangen. Vor allem an den öffentlichen Badeplätzen stören unbeaufsichtigte Hunde ausserordentlich. Der Gemeinderat ist sich bewusst, dass die meisten Hundehalter ihren Pflichten nachkommen, ihre Hunde auf stark frequentierten Wegen und Plätzen an die Leine nehmen und die Hundehäufchen selbstverständlich korrekt entsorgen. Aus Rücksicht auf die Badegäste hat sich der Gemeinderat dennoch entschieden, im nächsten Jahr ausdrückliche Einschränkungen zu verfügen und insbesondere während der Badesaison ein Betretungsverbot für Hunde an den öffentlichen Badeplätzen zu erlassen. Die entsprechenden Verfügungen sollen demnächst aufgelegt werden.

Jungbürgerfeier

Zehn Jungbürger und eine Jungbürgerin nahmen die Einladung des Gemeinderates an und besuchten am 21. September die Kornmühle in Unterterzen, wo sie von Edwin Walser empfangen und geführt wurden. Nach einem kleinen Apéro ging es den kurzen, aber steilen Weg hinauf zum Don Camillo.

Dort wartete ein feines Nachtessen, das die Jungbürgerinnen und Jungbürger zu einem angeregten Austausch mit den Behördenvertretern nutzten. Jonas Kessler bedankte sich im Namen seiner Jahrgänger für den gemütlichen Abend und Speis und Trank.



Tourismusentwicklungskonzept

Im Tourismusentwicklungskonzept der Gemeinden Flums und Quarten ist der Tannenboden als Entwicklungsschwerpunkt vorgesehen. Hier sollen vielseitige Nutzungen und touristische Angebote konzentriert und ein Erlebnisraum für Touristen, Gäste und Bewohner geschaffen werden. Vorgesehen ist unter anderem der Ersatz der Maschgenkambahn mit einer neuen Talstation, das Heidi-Alperlebnis, die Erweiterung der Tiefgarage, ein Resort und ein Begegnungsplatz mit Bushaltestelle.

Um die verschiedenen Projekte zu koordinieren und die Grundlagen für die Baubewilligungen zu schaffen, erfolgte in den vergangenen Jahren eine gesamthafte Planung. Die beteiligten Projektpartner (Kanton St. Gallen, Alpkorporation Mols, Bergbahnen Flumserberg, Implanzia und die Politischen Gemeinden Flums und Quarten) haben diesen Planungsschritt nun abgeschlossen und dem Ergebnis, dem so genannten Masterplan plus, zugestimmt. Damit kann die Detailplanung der Teilprojekte in Angriff genommen werden. Am weitesten fortgeschritten ist der Ersatz der Maschgenkambahnen mit dem Neubau der Talstation. Erste Vorbereitungsarbeiten sind bereits am Laufen und im Frühling 2019 sollten die eigentlichen Bauarbeiten aufgenommen werden.

Hauswartung

Mit dem Umzug der Spielgruppe in das Sagenhaus hat Irene Gubser ihr Tätigkeit als Hauswartin im alten Kindergarten Unterterzen beendet. Sie hat während über zwanzig Jahren im und um das Gebäude für Sauberkeit und Ordnung gesorgt. Wir danken Irene für ihre Zuverlässigkeit, Selbständigkeit und den angenehmen Umgang und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute.

Senioren Ausflug mit Zvieri

Der diesjährige Seniorenausflug stiess wiederum auf grosses Interesse, nahmen doch 114 Seniorinnen und Senioren teil. Bei prächtigem Herbstwetter ging die Fahrt zuerst nach Einsiedeln, wo ein grosser Teil der Teilnehmer an den Führungen im Kloster teilnahm.



Danach ging es weiter auf den Raten zum Mittagessen und anschliessend rund um den Sihlsee zurück Richtung Quarten. Männiglich war sich auf dem Rückweg einig, dass Zürichsee, Ägerisee und Sihlsee zwar schön seien, aber halt doch nicht an den Walensee heranreichen. Ebenda angelangt wartete eine fröhliche Schar auf den Höhepunkt des Ausflugs und war gespannt darauf, ob es diesmal einen Zvieri geben würde. Und diesmal gabs einen.



Parkplatzbewirtschaftung touristischer Flumserberg

Zurzeit werden einige der grösseren Parkplätze in Flums und Quarten bewirtschaftet, während auf anderen noch keine Bewirtschaftung erfolgt. Das führt zu unerwünschtem Such- und Zusatzverkehr. Die beiden Politischen Gemeinden Flums und Quarten sowie die Bergbahnen Flumserberg und die LUFAG beabsichtigen deshalb in Absprache mit den Ortsgemeinden und der Alpkorporation Mols ein ganzheitliches Konzept für eine Parkplatzbewirtschaftung am touristischen Flumserberg zu erarbeiten.

Grundbuchamt

Nach dem Abschluss ihrer Lehre auf der Gemeindeverwaltung Quarten im Jahr 2006 war Martina Hobi-Meier vorerst in der Gemeinderatskanzlei und ab 2009 im Grundbuchamt tätig. Am 1. Januar 2013 wurde sie zur Stellvertreterin des Grundbuchverwalters gewählt. Nach der Geburt ihres zweitens Kindes hat Martina Hobi-Meier ihre Anstellung gekündigt, bleibt aber externe Stellvertreterin von David Gmür. Wir wünschen Martina alles Gute und danken ihr für die langjährige Mitarbeit, die sie selbständig, speditiv, kompetent und freundlich ausführte.

Lernende

Anfang August 2018 hat Laura Fäh, Unterterzen, ihre Lehre als Kauffrau Profil E mit der ausgezeichneten Note von 5.1 abgeschlossen. Die vakante Lehrstelle mit Lehrbeginn 2018 konnte mangels geeigneter Bewerbungen nicht besetzt werden. Für das kommende Jahr durfte der Gemeinderat aber gleich zwei neue Lehrverhältnisse begründen: Lena Cinepro aus Berschis und Gian-Lucca Tassone auf Walenstadt werden ihre Ausbildung auf der Gemeindeverwaltung Quarten im August 2019 beginnen.

Gemeinderat

Abstimmung vom 25.11.2018

Am Sonntag, 25. November 2018, finden folgende Abstimmungen statt:

Eidgenössische Volksabstimmung

- Volksinitiative vom 23. März 2016 «Für die Würde der landwirtschaftlichen Nutztiere (Hornkuh-Initiative)»
- Volksinitiative vom 12. August 2016 «Schweizer Recht statt fremde Richter (Selbstbestimmungsinitiative)»
- Änderung vom 16. März 2018 des Bundesgesetzes über den Allgemeinen Teil des Sozialversicherungsrechts (ATSG) (Gesetzliche Grundla-

ge für die Überwachung von Versicherten)

Kantonale Volksabstimmung

- Kantonsratsbeschluss über die Erweiterung und Erneuerung des Regionalgefängnisses und der Staatsanwaltschaft Altstätten
- V. Nachtrag zum Einführungsgesetz zur Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung

Kommunale Volksabstimmung

- Anschluss ARA Mittensee an die ARA Bilten

Die Urnen sind von 09.30 bis 10.30 Uhr im Rathaus Unterterzen geöffnet.

Jede/r Stimmberechtigte kann ihre/ seine Stimme auch brieflich abgeben. Briefliche Stimmen dürfen nach Erhalt des Abstimmungsmaterials abgegeben werden. Sie müssen spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urne bei der Gemeinde eingetroffen sein.

Gemeinderat

Feuerwehrpflicht 2019

Im Jahr 2019 sind alle männlichen und weiblichen Einwohner der Jahrgänge 1970 bis 1998 der Politischen Gemeinde Quarten feuerwehrpflichtig.

Die Feuerwehrpflicht muss durch akti-

ven Feuerwehrdienst oder durch Einrichtung einer jährlichen Feuerwehersatzabgabe erfüllt werden.

Die Feuerschutzkommission entscheidet auf Antrag des Feuerwehrkommandanten, wer dienst- und wer abgabepflichtig ist.

Einteilungs-, Umteilungs- und Entlassungsgesuche müssen **bis spätestens am 16. November 2018 schriftlich** an die Feuerschutzkommission der Politischen Gemeinde Quarten, Gemeindeverwaltung, Walenseestrasse 7, 8882 Unterterzen, gerichtet werden. Verspätet eingereichte Gesuche können nicht mehr berücksichtigt werden.

Feuerschutzkommission



Häckseldienst

Der Herbst ist da und damit ist es höchste Zeit, Bäume und Sträucher zu schneiden. Wohin aber mit den sperrigen Ästen und Zweigen? Die nächste Häckseltour findet wie folgt statt:

Montag, 29. Oktober 2018

Mit dem Häckseldienst will die Gemeinde es allen ermöglichen, ihr grossfor-

matiges Astmaterial direkt vor Ort zu verwerten. Das zerkleinerte Schnittholz eignet sich als Häckselgut hervorragend zum Kompostieren oder Mulchen.

Was kann gehäckselst werden?

Baum- und Strauchschnitt, Äste bis zu 15cm Dicke, verholzte Gartenpflanzen und Stauden (kein Gartenabraum, keine Pflanzen mit Erdballen, keine Küchenabfälle oder Ähnliches).



Wie wird das Material bereitgestellt?

Lose oder ordentlich mit Naturfaserseil gebündelt auf dem Hausplatz, in der Garageneinfahrt oder entlang dem Trottoirrand bereitstellen. Bitte keine Metalldrähte und Steine! Nicht korrekt bereitgestelltes Häckselgut wird nicht bearbeitet. Wer Material häckseln will, muss das Häckselgut zurücknehmen: Sie werden staunen, wie klein der Häckselhaufen sein wird!

Kosten

Bis 15 Minuten Häckselzeit gratis

Optimale Kompostmischung dank Häckselgut

Mit der Verwertung des Häckselmaterials in Ihrem Garten gewinnen Sie wertvolles Strukturmaterial für die Kompostierung oder die Gartenpflege. Feuchte Kompostrohstoffe wie Küchenabfälle oder Rasenschnitt sollten immer mit größeren, trockenen Rohstoffen vermischt werden. Es ist deshalb sinnvoll, immer einen Vorratshaufen Häckselgut neben dem Kompostsilo zu haben.

Vorsicht mit Mulchen

Häckselgut kann im Garten auch als Abdeckmaterial für Rabatten verwendet werden, jedoch ausschliesslich bei mehrjährigen Pflanzen wie Sträucher und Beeren in Schichten von drei bis fünf Zentimetern. Im Blumen- und Gemüsegarten sollten frische Holzhäcksel nicht während der Vegetationsperiode auf den Beeten verteilt werden.

Der Häckseldienst wird in Zusammenarbeit mit den Unternehmen Gubser Gartenbau, Walenstadt, und MTU Montagen AG, Murg, durchgeführt. Die Häckselmaschine wird direkt bei den Interessenten eingesetzt. Damit eine zusammenhängende Route und ein kostengünstiger Einsatz der Maschine möglich wird, ist unbedingt eine Voranmeldung nötig.

Anmeldung

Anmeldungen nimmt die Gemeinde-ratskanzlei Quarten (Tel. 081 720 33 30, karin.boeni@quarten.ch) bis Don-nerstag, 25. Oktober 2018, entgegen.

Gemeinderat

Altpapiersammlung

Die nächste Altpapiersammlung findet am **Dienstag, 6. November 2018**, statt (durch die Schule Quarten). Das Pa-pier muss am Sammlungstag **bis spä-testens 12.00 Uhr** gebündelt und gut sichtbar am Wegrand (Sammel-stelle Hauskehricht) deponiert wer-den.

Birnel-Aktion

BIRNEL - der reine, eingedickte Saft von sonnengereiften Mostbirnen - ist ein Naturprodukt, das in konzentrierter Form viele wertvolle Mineralstoffe und Vitamine aufweist. Ein Kilo BIRNEL enthält die Nährstoffe von etwa 10kg Birnen resp. 650g hochwertigem Frucht-zucker. Sein biologischer und ernäh-rungsphysiologischer Wert kann nicht hoch genug eingeschätzt werden.

Birnel kann an Stelle von Zucker zum Süssen von Gebäck, Müesli, Kompot-ten, hausgemachten Konfitüren oder Getränken eingesetzt werden. BIRNEL ist auch ein herrlicher Brotaufstrich.

Zur Abgabe an jedermann und ohne Bezugsbeschränkungen:

Birnel (pro Stück)

in Dispenser à 250 g	CHF	4.20
in Gläsern à 500 g	CHF	6.50
in Gläsern à 1,0 kg	CHF	10.60
in Kesseln à 5,0 kg	CHF	46.00
in Kesseln à 12,5 kg	CHF	105.00

Bestellungen nimmt die Gemeinderats-kanzlei Quarten gerne entgegen: Tel. Nr. 081 720 33 30 oder per Mail an karin.boeni@quarten.ch.

Anmeldefrist:

Freitag, 2. November 2018

Das Birnel ist beim Bezug am Schalter des Einwohneramtes bar zu bezahlen.

Winterhilfe Quarten



Rathausöffnungszeiten

Das Rathaus bleibt an wie folgt **ge-schlossen**:

Dienstag, 9. Oktober 2018
am Nachmittag (ab 11:30 Uhr) auf-grund Viehschau und Jahrmarkt.

Donnerstag und Freitag,
1. und 2. November 2018
aufgrund Allerheiligen und Brücken-tag.

Baubewilligungen

2018-14

Politische Gemeinde Quarten, Walensee-
strasse 7, Rathaus, 8882 Unterterzen,
Neubau Platz und Überdachung
MZH Unterterzen, auf der Parz. Nr.
2224, Amazellenstrasse 1, Unterterzen

2018-23

Bergbahnen Flumserberg AG,
Molseralpstrasse 9, 8898 Flumserberg,
BikerBerg Flumserberg - Streckenopti-
mierung Schwammkopf, auf der Parz.
Nr. 44, Flumserberg Tannenbodenalp

2018-46

Marlene und Urs Alfred Bartholet,
Schulhausstrasse 11, 8885 Mols, Er-
satz Holzheizung durch Luft-Wasser-
Wärmepumpe auf der Parz. Nr. 1521,
Schulhausstrasse 9, Mols

2018-50

Andreas Fricke, Usterstrasse 10a,
8320 Fehraltorf, Neubau Carport, auf
der Parz. Nr. 1759, Gusstrasse 4,
Oberterzen

2018-51

Frieda Bortolas, Stadacherstrasse 45,
8320 Fehraltorf, Überdachung beste-
hender Sitzplatz, auf der Parz. Nr.
2156, Wisenstrasse 19, Oberterzen

2018-54

Kurt Gsell, Huebwiesenstrasse 44,
8954 Geroldswil, Erstellung Hartbelag

auf bekiesten Vorplatz mit Zufahrt, auf
der Parz. Nr 1714, Glittenstrasse 5,
Oberterzen

2018-57

Roman und Alexandra Schneider, Rüt-
tistrasse 50, 8877 Murg, Ersatz Ölhei-
zung durch Wärmepumpe, auf der
Parz. Nr. 1706, Rütistrasse 50, Murg

2018-59

Genossenschaft Zukunft der Energie
Lukas Schlunegger, Neubühlstr. 3,
8340 Hinwil, Neubau Photovoltaikanla-
ge auf Dach Wohnhaus und Garage,
auf der Parz. Nr. 578, Lehstr. 24, Quar-
ten



Baustelle Chammenbach

Brandschutztechnische Baubewilligung

2018-6

Walser Tobias, Hinterlauistrasse 5,
8883 Quarten, Ersatz Specksteinofen,
auf Parz. Nr. 671, Hinterlauistrasse 5,
Quarten

2018-7

Fuchs Dominik und Meier Sandra, Bergli 1103, 8722 Kaltbrunn, Einbau Cheminéeofen mit Chromstahlkamin, auf Parz. Nr. 674, Murgtalstrasse 14, Quarten

2018-58

Viktor Zingg, Büntenweg 4, 8885 Mols, Einbau neuer Specksteinofen, auf der Parz. Nr. 2450, Büntenweg 4, Mols

Bauverwaltung

Handänderungen

Veröffentlichung des Eigentumserwerbs an Grundstücken gemäss Art. 970a ZGB und Art. 133bis EV zum ZGB

Zeitspanne: vom 21. August 2018 bis 25 September 2018

Abkürzungen:

EV = Erwerbsdatum des Veräusserers
GE = Gesamteigentum
Gfl. = Gebäudegrundfläche
ME = Miteigentum
Nr. = Grundstücksnummer
StWE-WQ = Stockwerkeigentums-Wertquote

Janser-Zindel Lilly, Baar, an Hartenbach Thomas, Gossau ZH, 1. Nr. 66, Buechlet "Quinten", 11'693 m² Gesamtfläche, 2. Nr. 67, Buechlet "Quinten", Scheune, 14'534 m² Gesamtfläche, 3. Nr. 68, Isitli "Quinten", 8'285 m² Ge-

samtfläche, 4. Nr. 71, Rüti "Quinten", Scheune, 37'843 m² Gesamtfläche, 5. Nr. 72, Isitli "Quinten", Scheune, 6'205 m² Gesamtfläche, EV 1-5: 22.09.2010

Stoffel August, Embrach, an Steffen-Roy Nicole, Hinterforst, Nr. 869, Sonnenhof "Mols", Einfamilienhaus, Schopf, 1'498 m² Gesamtfläche, EV 18.09.1989

a) Baas Joop, NL-3645 BC Vinkeveen, b) Baas Nicolaas, NL-2811 HE Reeuwijk, ME zu je 1/2 Anteil, an Bruch Richard, Weggis, Nr. 10408, Gosten "Unterterzen", StWE-WQ 88/10000 (Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmerwohnung Nr. 118 im Erdgeschoss, Nord, mit Kellerabteil Nr. 118 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Frümser (A 2)), EV 22.01.2008

1) Schmitz Peter Johannes Wilhelmus, NL-6065 ET Montfort, 2) Beckers-Schmitz Josephina Henrica Gertrudis sel., NL-6065 ET Montfort, GE infolge Gütergemeinschaft, an Schmitz Peter Johannes Wilhelmus, NL-6065 ET Montfort, Nr. 10363, Gosten "Unterterzen", StWE-WQ 75/10000 (Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. 73 im Erdgeschoss, Südost, mit Kellerabteil Nr. 73 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Chäserrugg (B 3)), EV 26.03.2009

Erbengemeinschaft Gubser-Mattle Ida an Gätzi Damian, Quarten, Nr. 942, Boden "Oberterzen", Einfamilienhaus, 577 m² Gesamtfläche, EV 08.06.2018

Gubser Markus, Flums Hochwiese, an Gätzi Damian, Quarten, Nr. 900, Bün-ten "Oberterzen", Garage, 158 m² Ge-
samtfläche, EV 05.03.1974

Gujer Johanna sel., Quarten, an Pecor-elli Grunder geb. Ernst Katharina, Hin-wil, 1. Nr. 10649, Vorlauri "Quarten", StWE-WQ 177/1000 (Sonderrecht an der 2-Zimmerwohnung im Erdgeschoss mit Keller Nr. 2 im Untergeschoss), EV 03.12.2013, 2. Nr. 10650, Vorlauri "Quarten", StWE-WQ 610/1000 (Sonderrecht an der 5-Zimmerwohnung im Ober- und Dachgeschoss mit Ab-stellraum und Eingang im Erdgeschoss und Keller Nr. 3 im Untergeschoss), EV 06.11.2012

Erbengemeinschaft Künzli Ernst an Künzli Jürg, Speicher, Nr. 1596, Molseralp "Flumserberg", Ferienhaus, 570 m² Gesamtfläche, EV 16.08.2018

Hunziker-Deflorian Ruth, Schwerzen-bach, an a) Jäger Simon, Dübendorf, b) Tong Gulan, Dübendorf, ME zu je 1/2 Anteil an Nr. 1850, Mennis "Oberterzen", Ferienhaus, 284 m² Ge-
samtfläche, EV 31.03.2016

1) Keuning Erik Willem, NL-3632 NT Loenen aan de Vecht, 2) Pijpers-

Keuning Sabine Johanna Cornelia Ma-ria, NL-3632 NT Loenen aan de Vecht, GE infolge Gütergemeinschaft, an Steinegger Marc, Horgen, Nr. 10370, Gosten "Unterterzen", StWE-WQ 84/10000 (Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung Nr. 80 im 2. Oberge-
schoss und Dachgeschoss, Mitte, mit Kellerabteil Nr. 80 im Untergeschoss, im Mehrfamilienhaus Chäserrugg (B 3)), EV 27.11.2008

Gubser Johann, Oberterzen, an a) Gubser Johann, Oberterzen, b) Chri-standl Roland, Oberterzen, ME zu je 1/2 Anteil, abgetrennt von Grundstück Nr. 2098 und vereinigt mit Grundstück Nr. 2096, Annabach "Oberterzen", 79 m² Gesamtfläche, EV 18.09.1984

Gubser Johann, Oberterzen, an Chri-standl Roland, Oberterzen, 1/2 Anteil ME an Nr. 2096, Annabach "Oberterzen", Einfamilienhaus, 317 m² Gesamtfläche, EV 16.08.1972 / 27.03.1998



Christandl Roland, Oberterzen, an Gubser Johann, Oberterzen, 1/2 Anteil ME an Nr. 2496, Annabach "Oberterzen", Einfamilienhaus, 343 m2 Gesamtfläche, EV 16.08.1972 / 27.03.1998

a) Walser Marco, Unterterzen, b) Mader-Walser Judith, Flums Hochwiese, c) Walser-Sutter Christina, Wangs, an a) Gubser Bettina, Zürich, b) Walser Regula, Mols, c) Gubser Sandra, Chur, d) Gubser Philipp, Valbella, 3/5 Anteil ME an Nr. 516, Steinmuslen "Quarten", Wiesenhaus, 18'053 m2 Gesamtfläche, EV 14.06.1999 / 13.04.2010 / 24.09.2012 / 01.05.2018

Grundbuchamt

Spitex investiert in die Zukunft

Die Bedeutung der Spitex als Dienstleistungsbetrieb hat in den letzten Jahren zugenommen und wird weiter zunehmen. Die Zahl der älteren Menschen wird steigen und gemäss Prognosen wollen diese möglichst lange zu Hause wohnen. Die Aufenthaltsdauer in den Akutspitälern nimmt stetig ab, der Pflegeaufwand daheim im vertrauten Umfeld nimmt zu.

Die Spitex bietet ein interessantes und vielfältiges Tätigkeitsgebiet, um Fachpersonen Gesundheit und auch Pflegefachpersonen HF auszubilden. Die

Schulung von professionellem Nachwuchs ist uns sehr wichtig und wir nehmen diesen Auftrag mit Freude und Überzeugung wahr.

In der Regel sind die Auszubildenden Fachpersonen Gesundheit bei Lehrbeginn zwischen 15 und 17 Jahre alt. Um der verantwortungsvollen Aufgabe der Berufsbildung zu entsprechen, erfordert es neben erweitertem Fachwissen besonders ausgeprägte soziale und emotionale Intelligenz. Eine praxisnahe und vielfältige Ausbildung sichert auch die Qualität und sorgt dafür, dass die meist sehr jungen Menschen sich in der verantwortungsvollen Aufgabe der Pflege und Betreuung entwickeln.

Nach dem erfolgreichen Lehrabschluss zur FaGe (Fachperson Gesundheit) ist es der Spitex möglich, auch Studienplätze für Pflegefachpersonen HF anzubieten.

34 Auszubildende und Studierende hat die Spitex bis im Juli 2018 in ihr Berufsleben entlassen dürfen. (27 Fachpersonen Gesundheit, 6 Pflegepersonen HF, 1 Kauffrau).



Der Ausbildungsplatz der Spitex Sarganserland hat sich dahin verändert, dass sich der Schwerpunkt eher auf die Studierenden Pflege ausrichtet. So sind wir sehr glücklich, dass wir zurzeit für 7 Studierende Pflegefachpersonen HF einen Ausbildungsplatz ermöglichen können.

In der Ausbildung arbeitet die Spitex mit einigen regionalen Alters- und Pflegeheimen zusammen. Im Jahr bietet die Spitex für diese ein einmonatiges Praktikum für fünf bis sechs Auszubildende Fachpersonen. Mit dem Altersheim Flums ist für die Zukunft auch ein Austauschpraktikum für Pflegefachpersonen HF geregelt worden.

Wir können über den drohenden Pflegegenotstand von morgen jammern oder mit Ausbildungsplätzen in die Zukunft investieren. Die Lernenden und Studierenden von heute sind die Pflegenden von morgen.

Spitex Sarganserland



Überall für alle

SPITEX

Sarganserland

Wellcome - Praktische Hilfe nach der Geburt

Verschenken Sie das Kostbarste, was Sie haben: Zeit

Das Baby ist da, die Freude ist riesig und alles ist anders. Zu Hause beginnt, bei aller Freude über das Neugeborene, der turbulente Alltag einer jungen Familie: Das Baby schreit, niemand kauft ein, das Geschwisterkind reagiert eifersüchtig, der besorgte Vater hat keinen Urlaub mehr.

Mit wellcome – Praktische Hilfe nach der Geburt unterstützen wir Familien mit Babys während einigen Wochen oder Monaten im ersten Lebensjahr beim Übergang von der Geburt in den Alltag. Freiwillige Mitarbeitende entlasten die Familie zuhause ganz individuell durch praktische Hilfe.

wellcome ist eine moderne Form der Nachbarschaftshilfe und unterstützt dort, wo Familie und Freunde nicht zur Verfügung stehen. Eine freiwillige Mitarbeiterin kommt ein- bis zweimal pro Woche für jeweils zwei bis drei Stunden nach Hause und

- wacht über den Schlaf des Babys, während die Mutter sich erholt
- kümmert sich um das Geschwisterkind

- begleitet die Zwillingmutter zum Kinderarzt

- unterstützt ganz praktisch und hört zu

wellcome – Praktische Hilfe nach der Geburt wurde 2002 in Deutschland gegründet. Die Kinder- und Jugendhilfe St. Gallen hat dieses Konzept übernommen und bietet dieses seit 2015 im Sarganserland sowie in weiteren Regionen des Kantons St. Gallen und Appenzell Ausserrhoden an. Herr Regierungsrat Martin Klöti, St. Gallen, hat die Schirmherrschaft für wellcome übernommen.

wellcome leistet einen wichtigen Beitrag in der frühen Förderung. Es überzeugt, weil es

- ein entspanntes Familienleben fördert und die gute Beziehung zwischen den Eltern und zwischen Eltern und ihren Kindern unterstützt
- ein niederschwelliges Angebot ist und sich an alle Eltern und Familien unabhängig von ihrem sozialen Status richtet
- ein freiwilliges Engagement ermöglicht und einen Beitrag zum Ausgleich zwischen den Generationen leistet
- erprobt ist, sich bewährt hat und wir auf vielfältige Erfahrungen zurück-

greifen können

Die Kinder- und Jugendhilfe St. Gallen sucht freiwillige Mitarbeitende, die bereit sind, sich für junge Familien zu engagieren.

Können Sie sich eine freiwillige Mitarbeit vorstellen? Wollen auch Sie Zeit verschenken? Dann nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

Weitere Informationen erhalten Sie:

- bei unserer wellcome-Koordinatorin Sabina Mannhart.
- oder unter www.wellcome-online.ch / www.kjh.ch

Kinder- und Jugendhilfe St. Gallen

Beitragspflicht (AHV, IV, EO) für Nichterwerbstätige

Gerne machen wir unsere Einwohnerinnen und Einwohner auf eine allfällige Beitragspflicht für Nichterwerbstätige aufmerksam. Die Beiträge sind lückenlos zu bezahlen, denn fehlende Beitragsjahre können zu einer Kürzung der Rente führen.

Alle in der Schweiz wohnenden Personen sind versichert und müssen grundsätzlich Beiträge bezahlen. Das gilt auch für nichterwerbstätige Personen.

Nichterwerbstätige müssen ab dem

1. Januar nach Vollendung des 20. Altersjahres Beiträge an die AHV, IV und EO entrichten. Die Beitragspflicht endet, wenn das ordentliche Rentenalter erreicht ist. Für Männer liegt dieses bei 65 Jahren und für Frauen bei 64 Jahren.

Als Nichterwerbstätige gelten Personen, die kein oder nur ein geringes Erwerbseinkommen erzielen, namentlich:

- vorzeitig Pensionierte
- Teilzeitbeschäftigte
- Bezügerinnen und Bezüger von IV-Renten
- ausgesteuerte Arbeitslose
- Verwitwete
- Studierende
- Weltreisende
- Geschiedene
- Ehefrauen und Ehemänner von Pensionierten (sowie Partner in eingetragenen Partnerschaften)

Als Nichterwerbstätige beitragspflichtig sind auch Personen, die zwar erwerbstätig sind, deren Bruttojahreseinkommen aber weniger als CHF 4'667.00 beträgt. Ebenfalls als nichterwerbstätig gelten Sie mit einem Jahreseinkommen von über CHF 4'667.00, wenn Ihre Beiträge aus Erwerbstätigkeit nicht der Hälfte der Beiträge entsprechen, welche Sie als Nichterwerbstätige leis-

ten müssten (Vergleichsrechnung aufgrund Renteneinkommen und Vermögen).

Eine Anmeldung ist nicht notwendig, wenn Ihr Ehegatte/Ihre Ehegattin im Sinne der AHV erwerbstätig ist (siehe Vergleichsrechnung) und mindestens Beiträge in der Höhe von CHF 956.00 (doppelter Mindestbeitrag) entrichtet, was einem Bruttolohn von CHF 9'334.00 pro Jahr entspricht.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

SVA St. Gallen



Pro Infirmis Sozialberatung

Beratung für Menschen mit einer körperlichen, geistigen oder psychischen Beeinträchtigung und deren Angehörige.

In einem persönlichen Gespräch suchen wir mit Ihnen gemeinsam nach Unterstützungsmöglichkeiten.

Wir beraten Sie

- im Umgang mit Folgen einer Krankheit

- bei der Klärung von Fragen im Bereich der Sozialversicherungen.
- bei der Budgetplanung und finanziellen Engpässen
- bei Fragen zu Assistenz
- bei Schwierigkeiten am Arbeitsplatz
- bei Beziehungsfragen

Wir geben Ihnen gerne Auskunft und nehmen Ihre Anmeldung entgegen.

Pro Infirmis
Beratungsstelle Sargans
Neue Wangserstrasse 7
7320 Sargans
Tel. 058 775 20 50
sargans@proinfirmis.ch

Pro Infirmis St. Gallen-Appenzell

Adventsfenster-Kalender Unterterzen

Hast du Lust, bei der Aktion „Adventsfensterkalender Unterterzen“ mitzumachen und ein Adventsfenster zu gestalten?

Wähle eine Wunschfensternummer aus und überlege, ob du an diesem Tag zusätzlich etwas anbieten möchtest.

Anmeldung

Deine Anmeldung nimmt Rita Kühne **bis am 31. Oktober 2018** gerne ent-

gegen:

Patrizia Kühne, Rütistrasse 21, Unterterzen / Tel. 079 511 54 26 / patrizia.kuehne@gmail.com

Die Auflistung der Nummern erscheint Ende November auf www.quarten.ch.

OK Adventsfenster Unterterzen

Samichlaus

Am Mittwoch und Donnerstag, 5. und 6. Dezember 2018, ab 17.30 Uhr ist der Samichlaus mit Schmutzli unterwegs in Unterterzen, Quarten, Oberterzen und Murg. Eltern, die für ihre Kinder einen Besuch vom Chlaus bei sich zu Hause wünschen, können sich bis am 30. November 2018 anmelden (Telefon Nr. 081 710 30 85). Lob- und Tadelliste mit Chlaussäckli für die Kinder bitte an geeigneter Stelle bereitlegen.



Gemeindeviehschau und Jahrmarkt

Dienstag, 9. Oktober 2018

Auf dem LUFAG-Parkplatz
in Oberterzen

Schaubeginn: 9.30 Uhr
Marktende: 17.00 Uhr

Anreise

Bei Anreise mit dem Auto, empfehlen wir Ihnen, in Unterterzen zu parkieren und mit der Gondelbahn nach Oberterzen zu fahren.

Die Parkplätze bei der Talstation der LUFAG in Unterterzen stehen unseren Besuchern **kostenlos** zur Verfügung.



**musikalische Unterhaltung
ab 17.00 Uhr im Festzelt
auf dem Gelände**

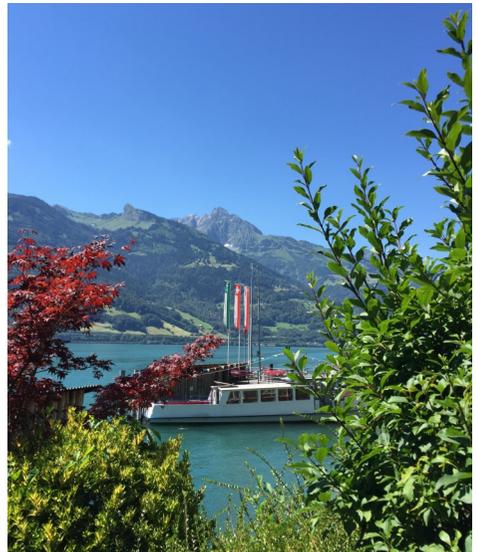
Die Wanderpreis- und Prämienverteilung mit Schaukritik beginnt um 20.00 Uhr. Jung und Alt sind herzlich willkommen.

Viehschau- und Marktkommission

Strassensperre und Ersatz Bushaltestelle während Chilbi Murg

Vom Freitag, 19. Oktober 2018 bis Sonntag, 21. Oktober 2018, wird die Murger Chilbi wie jedes Jahr auf dem Schulhausareal bis und mit Bahnhofplatz in Murg veranstaltet. Deswegen wird die Staatsstrasse vom Mittwoch, 17. Oktober 2018 bis Montag, 22. Oktober, 11.00 Uhr gesperrt. Die Zufahrt nach Murg wird über Murg Ost und West gewährleistet. Die Bushaltestelle wird für diese Tage auf den Parkplatz vor dem Hotel Rössli, Murg, verlegt.

OK Chilbi Murg



Veranstaltungskalender

Oktober 2018

Di	09.	09.30-	Gemeindeverwaltung Quarten Gemeindeviehschau und Jahrmarkt	Oberterzen Dorfplatz
Sa	13.	18.00	Guggäband Muh 3. Oktoberfest	Unterterzen
Sa	13.	13.30 18.00	Schützenverein Quarten-Oberterzen Endschiessen	
So	14.	09.00 10.30	Kirchenchor Quarten Patrozinium	Quarten Kirche
Di	16.	10.00 11.00	Mütter- und Väterberatung Sarganserland Beratung (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Murg Pfarreiheim
Fr- So	19.- 21.		OK-Chilbi Murg Chilbi Murg	Murg Dorfplatz
Sa	20.	14.00	Pro Kastanie Murg Öffentliche Führung	Oberterzen Schiesstand
Mi	24.	19.30	Damenturnverein Mols Hauptversammlung	Mols Rest. Schiffahrt
Fr	26.	19.30	Turnverein Murg Hauptversammlung	
Fr	26.	19.30	SSC Walensee Hauptversammlung	
Fr	26.	19.30	Schützenverein Quarten-Oberterzen Schützenball	Quarten Neu-Schönstatt
Di	30.	10.00 11.00	Mütter- und Väterberatung Sarganserland Beratung	Unterterzen MzH Blumenau

November 2018

Di	6.	19.45	Samariterverein Walenstadt & Umgebung Monatsübung: Vortrag	Walenstadt EXI Halle
Fr	9.	19.00	Pro Kastanie Murg Marroni-Essen	Murg Kastanienstübli

Sa	10.	17.00	Damenturnverein Mols	Mols
So	11.	11.00-16.00	Racletteplausch	Gemeindehaus
Sa	10.	10.00-14.00	Militärschützenverein Quinten Cup-Schiessen	Quinten Schützenhaus
So	11.	19.30-22.00	Fasnachtsgesellschaft Silberfuchs Hauptversammlung	Mühlehorn Rest. Mühle
Di	13.	10.00-11.00	Mütter- und Väterberatung Sarganserland Beratung (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Murg Pfarreiheim
Sa	17.	20.00	Harmonie Alpenrose Murg Winterkonzert (Türöffnung Fr. 18.30 / Sa. 17.30 Uhr)	Murg Turnhalle
So	18.	15.00	Musikgesellschaft Walensee-Quarten Konzert in der Kirche	Quarten Pfarrkirche
Mo	19.	17.00-20.00	Samariterverein Walenstadt & Umgebung Blutspenden	Walenstadt Rägebogä
Fr	23.	20.00	STV Walensee-Unterterzen	Unterterzen
Sa	24.	14.00-20.00	Turnerunterhaltung Türöffnung Freitag ab 19.00 Uhr / Samstag ab 13.00 Uhr und 18.30 Uhr	MzH Blumenau

Theater des Jugendforum Mols

Am 2. und 3. November 2018 führt das Jugendforum das traditionelle Theater in der Mehrzweckhalle in Mols durch.

Freitag, 2. November

Abendvorstellung um 20 Uhr / Türöffnung ab 19.00 Uhr
im Anschluss an das Theater Barbetrieb

Samstag, 3. November

Nachmittagsvorstellung um 13.30 Uhr / Türöffnung ab 12.45 Uhr
Abendvorstellung um 20.00 Uhr / Türöffnung ab 19.00 Uhr
im Anschluss an das Theater musikalische Unterhaltung in der MzH mit
Urs Eugster und Barbetrieb
Das Jugendforum freut sich auf Eurer zahlreiches Erscheinen

Fleischjassen

Vom 9. bis 11. November 2018 führt die Männerriege Unterterzen das traditionelle Fleischjassen in den folgenden Restaurants durch:

Quarten: Restaurant Don Camillo

Oberterzen: Restaurant Gemsli

Gejasst wird am Freitag ab 20.00 Uhr, am Samstag und am Sonntag jeweils ab 14.00 Uhr. Als Preise gibt es schmackhafte Stücke „Buurä-Gräuchs“.

Die Männerriege freut sich auf zahlreiche Teilnehmer.

Sa	24.	09.00 16.00	Militärschützenverein Quinten Walensee-Cup	Quinten Schützenhaus
Di	27.	13.30 14.30	Mütter- und Väterberatung Sarganserland Beratung	Unterterzen MzH Blumenau

Dezember 2018

Di	4.	19.45	Samariterverein Walenstadt & Umgebung Chlausübung	Mols Rest. Schifffahrt
Di	4.	10.00 11.00	Mütter- und Väterberatung Sarganserland Beratung (Anmeldung Tel. 081 710 46 50)	Murg Pfarreiheim
Sa	8.	13.30 16.00	Schützenverein Quarten-Oberterzen Klausschiessen	Oberterzen Schiesstand
Sa	15.	16.00	Karate-do Walensee Kyuprübungen	Murg Turnhalle
So	16.	17.00 19.00	Musikgesellschaft Mols Adventskonzert	Mols Pfarrkirche
Di	18.	13.30 14.30	Mütter- und Väterberatung Sarganserland Beratung	Unterterzen MzH Blumenau

Veranstaltungskalender

Geben Sie uns Ihre Termine frühzeitig bekannt, damit wir Ihnen eine rechtzeitige Veröffentlichung garantieren können.

Gemeinderatskanzlei Quarten | Walenseestrasse 7 | 8882 Unterterzen

Telefon 081 720 33 33 | Telefax 081 720 33 34 | info@quarten.ch | www.quarten.ch

Ausgabe vom 5. Oktober 2018